

De två systrarna

medeltidsballad från Finland

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four staves of music. The first staff contains the melody with lyrics 'Det var en gång en her - reman, som bod - de på en'. The second staff continues the melody with lyrics 'ö, Blåser kallt, kallt vä - der i - från sjön Han'. The third staff continues with lyrics 'hade tvenne dött - rar, så fagra vo - ro de Blåser kallt, kallt'. The fourth staff concludes with lyrics 'vä - der i - från sjön'. Chord symbols are placed above the notes: F, F, Gm, C7, Gm, C7, F, F, Am, Gm, C, A7, Bb, Gm7, C7, and F.

Det var en gång en her - reman, som bod - de på en
ö, Blåser kallt, kallt vä - der i - från sjön Han
hade tvenne dött - rar, så fagra vo - ro de Blåser kallt, kallt
vä - der i - från sjön

SELv00027-v1 Utskrivet av Stefan Lindén 140822

1. Det var en gång en herreman,
som bodde på en ö,
- Blåser kallt, kallt väder ifrån sjön -
Han hade tvenne döttrar,
så fagra voro de
- Blåser kallt, kallt väder ifrån sjön -

DE TVÅ SYSTRARNA

1. Det var en gång en herreman,
som bodde på en ö,
- Blåser kallt, kallt väder ifrån sjön -
Han hade tvenne döttrar,
så fagra voro de
- Blåser kallt, kallt väder ifrån sjön -

2. Den yngre hon sade till den äldre se så här:
"I morgon så skall vi till havsstranden ner"

3. Den yngre gick före med utkammat hår,
den äldre gick efter med sju falska råd

4. Den yngre hon satte sig uppå en sten,
den äldre hon skuffade henne därifrån ner

5. "O, snälla du min syster, hjälp upp mig på land!"
"Nej, aldrig så skall du mer på gröna jorden gå"

6. "O, snälla du min syster, hjälp upp mig på land,
så skall jag dig giva mitt röda sidenband"

7. "Det vackra sidenbandet tar jag väl ändå,
men aldrig så skall du mer på gröna jorden gå"

8. "O, snälla du min syster, hjälp upp mig på land,
så skall jag dig giva min vackra fästeman"

9. "Din vackra fästeman, honom tar jag väl ändå,
- Blåser kallt, kallt väder ifrån sjön -
men aldrig så skall du mer på gröna jorden gå"
- Blåser kallt, kallt väder ifrån sjön -

10. "Hälsa hem åt far och mor, hälsa hem åt far och mor,
- hälsa hem, hälsa hem åt far och mor -
att jag dricker brudeskålen från havsbotten ner,
- hälsa hem, hälsa hem åt far och mor!" -

/Från Finland/